



P.O. Box 260
 587 Old Mammoth Rd. #5
 Mammoth Lakes, CA 93546
 (760) 934-4740

Lista de Repaso para la Solicitud de Propiedad para Alquilar

POR FAVOR, LÉALO-

Usted tendrá que proporcionar y/o completar la siguiente información antes de enviar su solicitud. Sólo serán procesadas las solicitudes completas. Por favor, asegúrese de que lo que se indica a continuación está completo y adjunto:

	<u>Solicitante</u>	<u>Otros Miembros</u>
	<u>Principal</u>	<u>de la Familia</u>
1. Comisión de postulación de \$25 pagadera a Mammoth Lakes Housing, Inc.	<input type="checkbox"/>	
2. . Copias de todos los talones de cheque del mes mas reciente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Una copia de su declaración de impuestos a la renta del año anterior o la más reciente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Copias de los formularios W2 y 1099 adjuntas a su declaración de impuesto a la renta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Los siguientes documentos se incluyen dentro de esta solicitud y deben ser completados:

5. Solicitud para alquilar una vivienda (paginas 1-3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Constancia de Veracidad de la información proporcionada (pagina 4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Autorización para revelación de información (pagina 5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Declaración de Haberes y Deudas (página 6)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Encuesta sobre la Igualdad de Oportunidad (su participación es voluntaria)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FOR MLH USE ONLY

Date submitted to MLH: _____

Application reviewed by: _____

Date returned to applicant to complete: _____

Income Level _____ Waitlist # _____ Income Waitlist # _____

MLH cree que es absolutamente indispensable que protejamos su privacidad manteniendo la seguridad y confidencialidad de la información que tenemos sobre Ud. Tenemos políticas y procedimientos implementados para asegurar el resguardo de su información personal y financiera. Restringimos el acceso a su información personal y de cuentas sólo a aquellas personas que la necesitan para procesar su solicitud. Le damos este aviso para que se sienta cómodo con la forma cómo manejamos la información que nos proporciona.



Solicitud para Arrendamiento de una Vivienda

Parte 1 Información de la Unidad Familiar (nombres legales de todos quienes ocuparán el apartamento)				
Nombre	Número de Seguro Social	Fecha de Nacimiento	Relación (p.ej. Esposa, hija, amigo,etc)	Sexo (M or F)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				

Parte 2 Información de Contacto	
Dirección de residencia actual:	
Dirección postal actual:	
Número(s) de teléfono actual:	
Dirección de correo electrónico:	

(Solicitante debe haber trabajado por 6 meses en el pueblo de Mammoth Lakes, trabajando por lo menos 30 horas por semana o 500 horas por año)

Parte 3 Employment Information (for all working applicants over 18 years of age)						
Empleadores Actuales (por cada persona en la solicitud)	Fechas de empleo		Nº de teléfono del empleador	Nombre del Supervisor	Ingresos totales por mes	Horas trabajadas por mes
	desde	hasta				
Empleadores anteriores						



CERTIFICADO DE MANIFESTACIÓN DE EXACTITUD DE LA INFORMACIÓN PROPORCIONADA
MAMMOTH LAKES HOUSING, INC.
PO BOX 260, MAMMOTH LAKES, CA 93546

Yo / nosotros por este medio verifico que toda la información proporcionada es exacta y verdadera. Se entiende que si se descubre que la documentación que yo / nosotros he proporcionado es inexacta o no puede ser comprobada, yo / nosotros puedo ser descalificado y enfrentar penalidades adicionales según establezca ley. Yo / nosotros estará notificado por MLH de mi / nuestra subsiguiente descalificación y los motivos de ella.

TODOS los individuos de 18 años de edad o mayores que vayan a vivir en la vivienda, deben firmar el CERTIFICADO DE MANIFESTACIÓN DE EXACTITUD DE LA INFORMACIÓN PROPORCIONADA

Nombre del Solicitante (en letras de molde o impreso)	Firma del Solicitante	Fecha
_____	_____	_____
Nombre del Solicitante (en letras de molde o impreso)	Firma del Solicitante	Fecha
_____	_____	_____
Nombre del Solicitante (en letras de molde o impreso)	Firma del Solicitante	Fecha
_____	_____	_____
Nombre del Solicitante (en letras de molde o impreso)	Firma del Solicitante	Fecha
_____	_____	_____
Nombre del Solicitante (en letras de molde o impreso)	Firma del Solicitante	Fecha
_____	_____	_____
Nombre del Solicitante (en letras de molde o impreso)	Firma del Solicitante	Fecha
_____	_____	_____





Autorización para Revelación de Información

Mammoth Lakes Housing, Inc.

P.O. Box 260, Mammoth Lakes, CA 93546

760-924-4740 FAX 760-934-4724

Consentimiento:

Yo/Nosotros por este medio autorizamos e identificamos a cualquier agencia Federal, Estatal, o Local; organización; negocio; o individuo, a revelar a Mammoth Lakes Housing (MLH, por sus siglas en ingles) cualquier información o material necesario para completar y verificar mi/nuestra solicitud para vivienda.

Yo/Nosotros entendemos que dependiendo de las políticas y requerimientos del programa, puede ser necesaria información referida a mi/nosotros, o mi/nuestra unidad familiar. Las verificaciones y preguntas que se pueden requerir incluyen, pero no están limitadas a: empleo, ingreso, números de seguridad social, situación de crédito, instituciones financieras, viviendas anteriores y actual.

Yo/Nosotros entendemos que esta autorización no puede ser usada para obtener cualquier información sobre mi/nosotros que no guarde relación con mi condición de elegibilidad y continuación de mi participación en cualquier programa de MLH.

Yo/Nosotros entendemos que tengo/tenemos derecho a revisar mi/nuestro archivo, y corregir cualquier información que se pueda probar es incorrecta.

Falta de firma del Consentimiento: La falta de su firma en ci formulario de consentimiento puede resultar en el rechazo de su condición de elegibilidad, en el término de los beneficios de asistencia para la vivienda, o ambos. Tanto el rechazo de su condición de elegibilidad como el término de los beneficios de asistencia para la vivienda, están sujetos a los procedimientos de queja de la autoridad de vivienda y procedimientos de audiencias informales.

_____	_____	_____
Nombre (en letras de molde o impreso)	Firma	N° de Seguridad Social
_____	_____	_____
Nombre (en letras de molde o impreso)	Firma	N° de Seguridad Social
_____	_____	_____
Nombre (en letras de molde o impreso)	Firma	N° de Seguridad Social

DECLARACIÓN DE HABERES Y DEUDAS
DECLARACIÓN PERSONAL DE FINANZAS

En seguida apunte información referente al: (1) Solicitante principal, y: (2) Cada individuo con mayoría de edad (18 años o mas) que también ocupará la vivienda. Adjunte una declaración adicional para cada mayor de edad.

Nombre: _____

Fecha : _____

ACTIVOS / BIENES		DEUDAS			
Dinero (efectivo que tiene-en el banco o donde sea)	\$	Cuentas por Pagar	\$		
Cuenta de ahorros	\$	Cuentas pagadas a bancos y otros (Describa en Parte 2)	\$		
IRA o otra Cuenta de jubilación	\$	Cuenta de instalación (Auto) Pagos mensuales \$ _____	\$		
Accounts & Notes Receivable	\$	Cuenta de instalación (Otra) Pagos mensuales \$ _____	\$		
Valor en efectivo del seguro de vida (Complete Parte 8)	\$	Préstamo por la póliza de Seguro de Vida	\$		
Valores y Bonos (Describa en Parte 3)	\$	Préstamos por Bienes Raíces (Describa en Parte 4)	\$		
Bienes Raíces (Describa en Parte 4)	\$	Impuestos no pagados (Describa en Parte 6)	\$		
Vehículo-Valor actual	\$	Otras Deudas (Describa en Parte 7)	\$		
Otra Propiedad Personal (Describa en Parte 5)	\$	Total de deuda	\$		
Otros Activos (Describa en Parte 5)	\$	Valor Neto	\$		
TOTAL	\$	TOTAL	\$		
Parte 1 Fuente de Ingreso		Deudas Contingentes			
Sueldo / Salario	\$	Como co-prestatario o fiador	\$		
Ingreso Neto de Inversiones	\$	Demandas & Fallos Legales	\$		
Ingreso de Bienes Raíces	\$	Cuenta de Impuestos Federales Pendiente	\$		
Otro Ingreso (Describa abajo)*	\$	Otra Deuda Especial	\$		
Descripción de Otro Ingreso del Parte 1					
*Pensión ni pensión alimenticia para niños necesitan estar nombrado bajo "Otro Ingreso"					
Parte 2 Cuentas pagadas a bancos o otros (Use otra hoja si es necesario; por favor indique de parte es y firme la hoja)					
Nombre & Dirección del Tenedor de la Cuenta o el Pagaré	Saldo Original	Saldo Actual	Cantidad de Pago	Frecuencia (mensual, etc.)	Como está asegurado

Parte 3 Acciones y Bonos (Use otra hoja si es necesario; por favor indentifique y firme cada hoja adicional)					
Cantidad de Acciones	Nombre de Valores o Acciones	Precio	Valor del Mercado Cotización / Cambio	Fecha de Cotización / Cambio	Valor Total
Parte 4 Bienes Raíces (Apunte cada propiedad individualmente. Use otra hoja si es necesario; por favor indentifique y firme cada hoja adicional)					
	Propiedad A	Propiedad B	Propiedad C		
Tipo de Propiedad					
Dirección:					
Fecha de Compra					
Precio Original					
Valor del Mercado Actual					
Nombre & Dirección del Prestamista					
Número de la Cuenta del Préstamo					
Balance del Préstamo					
Cantidad del pago por mes / año					
Estado del Préstamo					
Parte 5 Otra Propiedad o Bienes Personales (Describa con detalle)					
Parte 6 Impuestos (Taxes) No Pagados (Describa con detalle el tipo, quien es el acreedor, la fecha de vencimiento, gravamen, etc.)					
Parte 7 Otras Deudas (Describa con detalle)					
Parte 8 Póliza de Seguro de Vida (Describa con detalle -Qué compañía, cuál es el valor, etc.)					
Yo / nosotros por medio del presente afirmamos que la información proporcionada es completa y verdadera, y autorizamos a MLH a gestionar las indagaciones necesarias para confirmar la misma. Estamos conscientes que si se descubre cualquier inexactitud o falta de justificación, es posible que mi solicitud sea descalificada y que, adicionalmente, me enfrenten sanciones penales conforme a las leyes aplicables.					
Firma:		Fecha:		Número de Seguro Social:	
Firma:		Fecha:		Número de Seguro Social:	

EQUAL OPPORTUNITY INPUT SURVEY

***Please note: Completing the following survey is voluntary. The information is confidential and may only be used by the collecting agency for government reporting purposes to monitor compliance with equal opportunity laws. The information you provide may not be used to screen applicants for residency.*

HEAD OF HOUSEHOLD INFORMATION

Single Head of Household: Yes No

Gender: Male Female

Age: 20 or under 21-29 30-39 40-49 50-59 60 or over

Yearly Income: under \$20,000 \$20,000 - \$29,999 \$30,000 - 39,999

\$40,000 - \$49,999 \$50,000 - \$59,999 \$60,000 or more

Disability Information: Do you have a disability? Yes No

Do you require special accommodations? Yes No

If yes, please indicate what accommodations are required: _____

RACE/ETHNICITY INFORMATION

RACE

White/Caucasian

American Indian or Alaska Native AND White/Caucasian

Black/African American

Black/African American AND White/Caucasian

Asian

Asian AND White/Caucasian

American Indian or Alaska Native

American Indian/Alaska Native AND Black/African American

Native Hawaiian or Other Pacific Islander Other

LATINO/HISPANIC ETHNICITY

Yes, Mexican/Chicano

Yes, Cuban

Yes, Puerto Rican

Yes, Other Latino/Hispanic: _____

AFFIRMATIVE MARKETING: How did you hear about the housing opportunity? Please check all which apply

Newspaper ad

Radio ad

Site signs

Brochure/Flyer/Handout

Friend/Relative

Acquaintance

Other: _____

If newspaper, radio, or other publication, please identify: _____

If brochure or flyer, please identify where you received it: _____ Please

identify the best way of getting housing information to you, including the names of publications, agencies or

businesses where you receive information: _____